

Optocoupler**VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut****ZEICHENGENEHMIGUNG
MARKS APPROVAL**

VISHAY Semiconductor GmbH
Theresienstraße 2
74072 Heilbronn

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

**Optokoppler
Optocoupler**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.

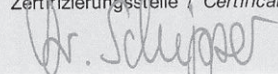


Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60747-5-2 (VDE 0884 Teil 2):2003-01
DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2006-11; EN 60950-1:2006
DIN EN 60065 (VDE 0860):2003-01; EN 60065:2002



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification



VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

Aktenzeichen: 422610-4880-0043 / 113812
File ref.:

Ausweis-Nr. 76814 Blatt 1
Certificate No. Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1993-03-01
(letzte Änderung/updated 2009-01-22)

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

VDE



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
76814 2

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
VISHAY Semiconductor GmbH, Theresienstraße 2, 74072 Heilbronn

Aktenzeichen / *File ref.*
422610-4880-0043 / 113812 / FG34 / SCT

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-01-22 1993-03-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 76814.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 76814.

Optokoppler *Optocoupler*

Typ(en) / *Type(s)*:

System H:
CNY 64
CNY 64 A
CNY 64 B
System J:
CNY 65
CNY 65 A
CNY 65 B
6496479 (IBM-Typenbezeichnung)
System K:
CNY 66

Eingang
Input Diode

Ausgang
Output Transistor

Kriechstrecke zw. Sende- +
Empfangsteil System H > 9 mm
Creepage distance betw. input System J > 14 mm
+ output System K > 17 mm

Luftstrecke zw. Sende- +
Empfangsteil System H > 9 mm
Clearance distance betw. input System J > 14 mm
+ output System K > 17 mm

Isolationsspannung
(Scheitelwert) UIORM 1450 V
Insulation voltage (peak
voltage) UIORM

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach

Telefon + 49 (0) 69 83 06-0
Telefax + 49 (0) 69 83 06-555

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. page
76814 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
VISHAY Semiconductor GmbH, Theresienstraße 2, 74072 Heilbronn

Aktenzeichen / *File ref.* 422610-4880-0043 / 113812 / FG34 / SCT
letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2009-01-22 1993-03-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 76814.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 76814.

Höchste zulässige Überspannung (Scheitel) <i>Transient overvoltage (peak voltage)</i>	12000 V
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	CTI 200 (Isolierstoffgruppe IIIa nach DIN VDE 0110 T. 1:1989-01)
Verschmutzungsgrad (DIN VDE 0110 T.1:198 <i>Degree of pollution (DIN VDE 0110 T.1:19</i>	2
Klimaklasse <i>Climatic category</i>	55/085/21
Betriebstemperaturbereich <i>Operating temperature range</i>	-55 °C bis + 85 °C
Lagertemperaturbereich <i>Storage temperature range</i>	-55 °C bis + 100°C
Sicherheitsgrenzwerte <i>Safety ratings</i>	unter Zugrundelegung der Derating Kurve <i>based on Derating Curve</i>
Strom ISI <i>Current ISI</i>	Eingang 120 mA Ausgang --- <i>Input 120 mA Output ---</i>
Leistung PSI <i>Power PSI</i>	Eingang --- Ausgang 250 mW <i>Input --- Output 250 mW</i>
Temperatur TSI <i>Temperature TSI</i>	150 °C
Klassifizierung für SMT <i>Classification for SMT</i>	Diese Optokoppler sind geprüft für die SMT Montage nach IEC 60068-2-58: 260°C / 10s. <i>These optocouplers are approved for SMT mounting according to IEC 60068-2-58: 260°C / 10s.</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH * Testing and Certification Institute

Merianstrasse 28, D-63069 Offenbach

Telefon + 49 (0) 69 83 06-0
Telefax + 49 (0) 69 83 06-555



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / page
76814 / 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
VISHAY Semiconductor GmbH, Theresienstraße 2, 74072 Heilbronn

Aktenzeichen / *File ref.* / letzte Änderung / *updated* / Datum / *Date*
422610-4880-0043 / 113812 / FG34 / SCT / 2009-01-22 / 1993-03-01

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 76814.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 76814.

Gehäusematerial <i>Case material</i>	Außen / Outer: ES 4322 Innen / Inner: Poca
Koppelmaterial <i>Coupling material</i>	NT8038 HL8800

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**.
This Marks Approval is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
Testing and Certification Institute
Fachgebiet FG34
Section FG34



EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

VISHAY Semiconductor GmbH
Theresienstraße 2
74072 Heilbronn

Product:

Optocoupler

Type designation:

System H;; CNY 64; CNY 64 A; CNY 64 B; System J;;
CNY 65; CNY 65 A; CNY 65 B; 6496479
(IBM-Typenbezeichnung); System K;; CNY 66

The designated product is in conformity with the European Directive:

2006/95/EC

"Council Directive on the harmonization of the laws of the Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the provisions of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 60747-5-2 (VDE 0884 Teil 2):2003-01
DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2006-11; EN 60950-1:2006
DIN EN 60065 (VDE 0860):2003-01; EN 60065:2002

The VDE Testing and Certification Institute GmbH (EU Identification No.0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.



Certificate No.
File Reference

76814
422610-4880-0043 / 113812 FG34 / SCT

Heilbronn 2.2.2009
(Place, Date)

[Signature]
(Legally binding signature of the issuer)

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

VISHAY Semiconductor GmbH
Theresienstraße 2
74072 Heilbronn

Produktbezeichnung:

Optokoppler

Typenbezeichnung:

System H;; CNY 64; CNY 64 A; CNY 64 B; System J;;
CNY 65; CNY 65 A; CNY 65 B; 6496479
(IBM-Typenbezeichnung); System K;; CNY 66

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2006/95/EG**"Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter
Spannungsgrenzen".**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 60747-5-2 (VDE 0884 Teil 2):2003-01
DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2006-11; EN 60950-1:2006
DIN EN 60065 (VDE 0860):2003-01; EN 60065:2002

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 76814

Aktenzeichen

422610-4880-0043 / 113812 FG34 / SCT

Heilbronn 2.2.2009

(Ort, Datum)



(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)